



KERMES



*Die armenischen Kirchgemeinden der
Deutschschweiz und Neuchatel-Jura
laden Sie herzlich zur alljährlichen
traditionellen Kermesse ein*



Samstag



03. Juni 2017

ab 18.30 bis 24.00 Uhr

Leepüntstrasse 14, 8600 Dübendorf / Zürich



Armenische Musik: (DJ) Jean KASBARIAN

Während der Feierlichkeit haben Sie die Gelegenheit, kalte und warme
Köstlichkeiten aus der armenischen Küche zu kosten.

*Eintritt: Erwachsene: 25.- CHF, Kinder bis 12 Jahre: 15.- CHF
(warmes Essen inbegriffen)*

Wenn Sie mit einer Gruppe kommen wollen, dann
bitten wir Sie im Voraus einen Tisch zu reservieren. Kontaktdaten:
E-Mail: hye@hispeed.ch oder an Frau N. Pfister 076/374 99 00

**Wir erwarten Sie und Ihre Bekannten recht herzlich zu diesem Fest
und wünschen Ihnen eine gute Zeit.**

Leiten Sie diese Information bitte an möglichst viele Ihrer Bekannten weiter. Herzlichen Dank !

**Wenn Sie uns unterstützen wollen:
Armenische Kirchgemeinde - IBAN Nr. CH19 0844 0595 6943 0001 2**

www.armenische-kirche.ch



ՏՕՆԱՎԱՃԱՌ



«Եկեղեցին Հայկական, ծննդավայրն է հողույս,
Ինչպես քարայր մ'ընդարձակ, պարզ ու խորհուրդ, մուլթ ու լոյս,
Իր գաւիթովն հիւրընկալ, իր լայն բեմով, ու հեռուն,
Կանգնած իր լուռ խորհանով, որ կարծես նաև մ'է ծրփուն...»

Վահան Թեքեան



Շաբաթ

03 Յունիս 2017



ժամը 18.30 – 24.00

Leepüntstrasse 14, 8600 Dübendorf / Zürich



Միրով կը հրաւիրենք Ձեզ, բոլորուելու հայ տիկնանց կողմէ
պատրաստուած համեղ ճաշատեսակներով
ճոխացուած մեր աւանդական տօնավաճառին:



«Mein Armenien»
«Ես իմ անուշ Հայաստանի»

*Den Sonnengeschmack in der Sprache meines Armenien liebe ich,
die klagende, schluchzende Saite unserer alten Saz liebe ich,
den Duft blutroten Blumen und Rosen
und den sanften Reigen der Mädchen von Nairi liebe ich.*



*Ich liebe das Blau unseres Himmels, das klare Wasser, den glänzenden See,
die Sommersonne und die drachenstimmigen Winterstürme,
die schwarzen Mauern der im Dunkeln verborgenen ungastlichen Hütten
und den tausendjährigen Stein uralter Städte liebe ich. (...)*

Yeghische Tscharents (1897–1937)

(die Fortsetzung des Gedichts folgt auf unsere Webseite)

www.armenische-kirche.ch